



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 20 JULIO 2009

“IDEAS PARA TRABAJAR CON ELEMENTOS REALES EN LA CLASE DE LENGUA EXTRANJERA”

AUTORÍA SILVIA MERINO MARTÍNEZ
TEMÁTICA ACTIVIDADES SOCIOCULTURALES PARA DESARROLLAR EN LA MATERIA DE INGLÉS
ETAPA EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA

Resumen

En este artículo nuestra principal pretensión es ofrecer una alternativa a las distintas actividades que normalmente se llevan a cabo en la clase de inglés en un nivel básico o intermedio. La alternativa consiste en usar elementos reales como base de las distintas actividades propuestas a lo largo del artículo para propiciar un conocimiento sociocultural de los distintos países de habla inglesa. Cada actividad se desarrolla bajo un título y se especifican los distintos pasos a seguir en el aula.

Palabras clave

Actividades socioculturales, países anglófonos, productos o elementos reales, lengua extranjera.

1. ¿CÓMO TRABAJAR CON PRODUCTOS CULTURALES?

Cada profesor de la materia de lengua extranjera, inglés del nivel de secundaria, se familiariza con el concepto de productos u objetos reales como pueden ser postales, periódicos, fotografías, imágenes, símbolos etc. asociados a la cultura anglosajona. Las imágenes y símbolos se pueden encontrar en la letra de las canciones, frases hechas, ciertas palabras y expresiones que a lo mejor no resultan del todo útiles como material en la clase de idiomas. La familiaridad que los alumnos sientan con el conocimiento de la cultura de un país anglosajón puede que les ayude a sentirse más seguros e incluso a mostrar más fluidez en el uso de la lengua.

Las actividades que propondremos a continuación están basadas en el uso de productos u objetos reales, como pueden ser: souvenirs, viñetas, dinero, fotos, periódicos, noticias en radio o televisión, sellos etc. Todo esto puede ser fácil de conseguir por parte de los profesores y además será una forma de acercar la cultura del mundo anglosajón a la clase o grupo de alumnos/as.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 20 JULIO 2009

En una clase de idiomas es muy útil el uso de objetos físicos de verdad de modo que los alumnos puedan tocarlos y trabajar con ellos en distintas actividades orales. El objetivo de trabajar con productos “culturales” es ayudar a los estudiantes a desarrollar un lenguaje fluido mediante el uso de materiales auténticos , lo que les permitirá realizar distintos tipos de ejercicios orales tales como describir los objetos reales, compararlos con otros de su propia cultura.

Las actividades que vamos a presentar a continuación tienen como principal cometido involucrar y motivar a los alumnos/as en cada una de ellas , ofreciéndoles la oportunidad de expresarse de forma personal y autónoma en todo momento.

No es imprescindible que el profesor/a haya visitado previamente Reino Unido o América ya que este tipo de “productos culturales” pueden encontrarse fácilmente en nuestro país por ejemplo camisetas, periódicos, póster de viajes etc. incluso alguno de los lectores que trabajan en muchos institutos de enseñanza secundaria podrían ayudarnos a conseguirlos.

A continuación, vamos a presentar una serie de actividades que podríamos desarrollar en la clase de idiomas con estudiantes que tengan un nivel elemental o intermedio de la lengua extranjera.

ACTIVIDAD 1 : “BUSCANDO ENTRE MIS RECUERDOS”

- **OBJETIVO:** Crear un ambiente representativo de la cultura anglosajona; buscar información sobre lugares y monumentos importantes ; ampliar vocabulario sobre el tema.
- **MATERIALES:** Postales, souvenirs (figuras, entradas a museos , tickets, mapas de ciudades, del metro, etc) y dos cartulinas.
- **TIEMPO:** 20 minutos
- **DESARROLLO:** Traeremos a la clase todo el material necesario para el desarrollo de la actividad e incluso podemos pedir a los alumnos/as que sean ellos mismos quienes lo faciliten si algún familiar o amigo les ha regalado algo de algún país anglosajón o ellos mismos si han tenido la oportunidad de viajar. A continuación seguiremos los siguientes pasos:
 1. Pediremos a los alumnos/as que coloquen todos los objetos que tenemos disponibles, las fotos, postales etc. encima de una misma mesa.
 2. Preguntaremos a continuación que identifiquen cada objeto y nos digan de que se trata utilizando la palabra inglesa. Por ejemplo “cup” , “figure” , “postcard”.
 3. Explicaremos a cada alumno/a que nos haga una descripción de cada objeto. Por ejemplo: “This is the tower of London. It is in the United kingdom”
 4. Podemos avanzar algo más y pedir a los alumnos que busquen información en internet sobre cada uno de estos materiales reales.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 20 JULIO 2009

5. Finalmente, los alumnos/as serán agrupados para realizar un poster , donde incluirán estas fotos, figuras, postales, mapas y la información que han obtenido en internet.

• EVALUACIÓN

Al inicio de la actividad realizaremos una pre-evaluación para conocer que saben nuestros alumnos sobre la cultura anglosajona y sus opiniones al respecto. Durante la actividad , el profesor guiará a los alumnos en el desarrollo de la actividad y además servirá de apoyo para ellos/as aportando en todo momento la ayuda necesaria solicitada por el alumnado.

Al final , la evaluación consistirá básicamente en la observación personal del profesor/a con respecto a la implicación del alumnado en la misma y su uso de la lengua prestando especial atención a la fluidez más que a la corrección gramatical de las aportaciones.

ACTIVIDAD 2 : ¡ QUE AVENTURA!

- **OBJETIVO:** Crear historias inventadas y estimular a los alumnos a que improvisen en sus narraciones orales. Además intentaremos que la actividad les ayude a reconocer distintos elementos culturales.
- **MATERIALES:** Objetos reales, dibujos, fotos, monedas, billetes del metro, mapas, etc.
- **TIEMPO:** 30 A 60 minutos
- **DESARROLLO:** A partir de la elección de algunos materiales anteriormente expuestos , los alumnos son agrupados en mini grupos de cuatro o cinco, también podemos desarrollar la actividad en parejas. Una vez los alumnos/as esten agrupados , seguiremos las siguientes instrucciones:
 1. Cada grupo elegirá algunos materiales
 2. Cada grupo deberá crear una historia ficticia a partir de los materiales que han elegido, es decir, los materiales elegidos servirán como base para la invención de la historia. Por ejemplo si eligen un ticket del metro, los personajes deberán aparecer en algún momento de la historia montados en el metro.
 3. Los grupos inventarán sus historias de forma progresiva , cada miembro del equipo tomará un turno de palabra para contar la historia. Cada elemento o material que forme parte de la historia se mostrará al resto de miembros y se integrará en la historia.
 4. Al final cada uno de los grupos realizará un mural donde muestren sus historias junto con el material que las ha inspirado, este proyecto final puede tomar forma de collage.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 20 JULIO 2009

5. Podemos utilizar los proyectos o historias finales para crear debate en clase , de forma que el resto de alumnos/as contribuyan a compartir sus opiniones sobre algunas historias , otros posibles finales para las mismas, la credibilidad de ciertas historias, aportar ideas , sugerencias etc.

• EVALUACIÓN

Al inicio de la actividad , el/la profesor/a motivará al alumnado con respecto a lo divertido que resulta la creación de historias a partir de algunos elementos reales que servirán como base de creación para las mismas.

Durante el desarrollo de la actividad , el profesor recorrerá la clase monitorizando el trabajo de los distintos grupos, sirviendo de ayuda en cualquier momento con respecto al vocabulario, la gramática y en definitiva aportando ideas y correcciones sobre el uso de la lengua extranjera.

Al término de esta actividad , el profesor evaluará el grado de satisfacción de cada alumno/a ha obtenido una vez finalizada su historia. Además será útil anotar en el diario de clase la muestra de implicación por parte de cada alumno/a durante la creación de la historia. Una vez más será importante atender a la fluidez más que a la corrección en el uso del idioma.

ACTIVIDAD 3: MONEY, MONEY!! (DINERO , DINERO!!)

- **OBJETIVO:** Familiarizar a los alumnos con las monedas y términos relacionados con el dinero en la lengua extranjera.
- **MATERIALES:** monedas, billetes, tarjetas de crédito, cheques etc del país extranjero. (Sería conveniente centrarse en un solo país). Además usaremos , tijeras, cartulina, cola o pegamento y rotuladores
- **TIEMPO:** 60 minutos
- **DESARROLLO:** Seguiremos los siguientes pasos;
 1. Explicación sobre el sistema monetario del país anglosajón elegido. Será conveniente aportar la información adecuada mediante el uso de hojas de trabajo , fotocopias con la información adecuada, uso de libros, Internet , enciclopedias etc. Con todo esto explicaremos al alumnado cual es cada fracción monetaria , el valor de la misma y el nombre con el que se conoce cada billete o moneda en dicho país.
 2. Cada alumno/a necesitará material propio en cuanto a cartulinas, colores, pegamento etc.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 20 JULIO 2009

3. Mostraremos a los alumnos/as cómo van a “falsificar” dinero motivándolos en su creación, podemos contarles que son ladrones o falsificadores profesionales etc , en el caso de niveles elementales.
4. Una vez explicado esto, los alumnos harán copias de los distintos billetes, monedas , cheques etc de los que dispongamos en clase
5. Al finalizar el trabajo “de falsificación” cada alumno/a contará con una serie de billetes y monedas propios , así podremos comenzar la segunda parte de la actividad.
6. Con estos nuevos billetes y monedas de los que dispone cada alumno realizaremos distintos juegos de role , por ejemplo comprar en una tienda, acudir al banco, comprar un billete de avión, ir al cine , montar en tren etc.

• **EVALUACIÓN**

Esta actividad resulta interesante ya que con la creación del nuevo material podremos realizar distintas actividades a lo largo del curso, además los alumnos conocerán fielmente cómo son las distintas monedas y billetes ya que tendrán que realizar copias fieles de las mismas.

ACTIVIDAD 4: NEWSPAPERS' COMPARISON (COMPARACIÓN DE PERIÓDICOS)

- **OBJETIVO:** Identificar las características principales de las portadas de los distintos periódicos tanto nacionales, locales como extranjeros escritos en una lengua extranjera (inglés). Además de establecer una comparación entre periódicos británicos, americanos y españoles y realizar trabajo en equipo.
- **MATERIALES:** Portadas de distintos periódicos británicos , americanos y españoles (regionales, locales o nacionales), hoja de trabajo elaborada por profesor/a y material escolar.
- **TIEMPO:** 1 hora
- **DESARROLLO:** Seguiremos los siguientes pasos:
 1. En primer lugar seleccionaremos distintas portadas de diversos periódicos y las colocaremos por toda la clase en distintos paneles colocados en las paredes del aula.
 2. Explicaremos a nuestro alumnado que tipo de tarea van a realizar es decir que su mayor cometido consiste en comparar las portadas de distintos periódicos y para esto van a ser agrupados de tal forma que puedan realizar la tarea de forma adecuada.
 3. Repartiremos la hoja de trabajo y explicaremos a los alumnos que deben de mirar las distintas portadas colocadas en los paneles del aula para poder responder a las cuestiones de la hoja de trabajo de forma que vayan tomando notas y lleguen a conclusiones finales posteriormente.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 20 JULIO 2009

4. Una vez rellena la hoja de trabajo , dedicaremos cierto tiempo a un debate con toda la clase basado en cuestiones como :
- ¿Qué has aprendido sobre los periódicos británicos y americanos al terminar de completar la hoja de trabajo?
 - ¿Qué has aprendido sobre los periódicos nacionales de tu país?
 - Valoración de la actividad individual y grupal

▪ **HOJA DE TRABAJO**

1. ¿Cómo son las portadas de los distintos periódicos? ¿Son distintas unas de otras?

2. ¿Cómo son de similares? Compara el número de anuncios, fotos, tamaño de la letra, espacio dedicado a noticias de ámbito nacional , local , internacional etc.

3. ¿Qué clase de noticias hacen los editores en cada país?

¿Crees que merece la pena exponerlas en la portada?

4. Mira a las principales noticias y decide cuáles son las más importantes en cada portada. Crees que en un periódico de tu país siguen el mismo criterio para elegir las noticias que van en la portada? ¿Por qué?

• **EVALUACIÓN**

Con esta actividad, los alumnos podrán apreciar que los periódicos son propios de cada país y por ello gozan de características típicas en cada uno. Así una vez finalizada esta actividad , a parte de poder identificar distintos periódicos de cada país anglosajón también podrán apreciar las diferencias y similitudes con los periódicos de su propio país.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 20 JULIO 2009

ACTIVIDAD 5: “EL BUSCA SELLOS”

- **OBJETIVO:** Incrementar el interés y la curiosidad por la cultura anglófona , practicar la deducción de información sobre los sellos de otros países que hablan la segunda lengua.
- **MATERIALES:** Sellos recopilados de distintos países de habla inglesa e incluso se pueden usar impresos en hojas. Podemos usar lupas para que el alumnado sobre todo de niveles más elementales se involucre más si cabe con la actividad.
- **TIEMPO:** 30- 40 minutos
- **DESARROLLO:** Seguiremos los siguientes pasos:
 1. Como actividad inicial comenzaremos comentando a los alumnos/as lo siguiente: “Hoy tendremos la oportunidad de ser detectives.” A cada alumno/a le daremos algunos sellos procedentes de USA y fingiremos no conocer nada de este país anglosajón así que los alumnos tendrán que ingeniárselas para aportarnos pistas sobre el país del que provienen los sellos tales como : que les gusta, cómo es la gente, cómo viven, etc.
 2. Distribuiremos los sellos entre los alumnos/as , dándole a cada uno cuatro o cinco. Estableceremos un tiempo de veinte minutos para que los estudiantes miren sus sellos y hagan una lista de las claves que ellos pueden encontrar.
 3. Los alumnos/as trabajarán individualmente para elaborar las listas de claves o pistas.
 4. Por último, el alumnado por turnos informará de lo que han averiguado al resto de la clase.
 5. Como actividad opcional de ampliación podemos sugerir a los alumnos/as que comenten sobre la importancia que tiene para ese país utilizar ciertas imágenes y no otras, por lo tanto intentaremos que reflexiones sobre el hecho de qué es realmente importante para el país, por ejemplo actores, actrices, hechos históricos , puntos geográficos, símbolos, escenas etc.
- **EVALUACIÓN**

Nuestro objetivo principal consiste en que el alumnado se preocupe especialmente por llevar a cabo la actividad de manera activa en todo momento, participando y concienciándose de la importancia de desarrollar su trabajo de forma autónoma y apropiada para el buen funcionamiento de la propia tarea y para propiciar un buen clima en el aula.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 20 JULIO 2009

ACTIVIDAD 6 : ¿QUÉ HAY HOY EN LA TELE?

- **OBJETIVO:** Fomentar el conocimiento de otro aspecto cultural como es la programación televisiva en distintos países anglófonos , aunque nos centraremos en Reino Unido y Estados Unidos. Otro objetivo importante consistirá en establecer una comparativa con la programación de televisión de su propio país.
- **MATERIALES:** Una programación de televisión que encontraremos en periódicos ingleses y una hoja de trabajo que repartiremos a cada alumno/a.
- **TIEMPO:** 1 hora
- **DESARROLLO:** Seguiremos los siguientes pasos:
 1. En primer lugar distribuiremos las hojas de trabajo y programaciones de televisión de distinto día para grupos de tres o cuatro alumnos.
 2. Explicaremos la tarea a los alumnos detenidamente , alentándolos a que respondan a las preguntas que aparecen en la hoja de trabajo facilitada.
 3. Cada grupo leerá sus respuestas al resto de la clase.
 4. Posteriormente , realizaremos un gran debate en el que propondremos las siguientes preguntas:
 - ¿Te ha sorprendido o llamado la atención especialmente algo ¿
 - ¿En que se diferencian las programaciones de televisión de España y los otros países?
 - ¿En que se parecen?
 - ¿Qué has aprendido sobre los distintos canales, tipos de programas, series, etc de otros países anglófonos?

• **HOJA DE TRABAJO**

1. ¿Cuántos canales hay?

2. ¿Durante cuantas horas emite cada canal?



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 20 JULIO 2009

3. ¿Se especializa cada canal en un tipo de programación especializada, como deportes, cultura, películas etc?

4. Mira los distintos programas y señala cuáles son documentales, cuáles son de noticias, de deportes y de programación de niños.

5. ¿Existe algún programa que use otro idioma que no sea el nativo oficial de ese país? ¿De qué se trata? ¿En qué idioma es?

• EVALUACIÓN

Con esta última tarea intentaremos mostrar al alumnado no sólo la oferta televisiva de otros países anglófonos sino también la actitud crítica que deben fomentar al enfrentarse a la propia elección de una actividad lúdica como es el hecho de elegir un programa de televisión adecuado.

▪ BIBLIOGRAFÍA

Tomalin, B. y Stempleski, S. (1993) *Cultural Awareness*. Oxford: Oxford University Press.
Landis, D. y Brislin R.W. (1985) *Handbook of Intercultural Training*. New York: Pergamon

Autoría

- Nombre y Apellidos: SILVIA MERINO MARTÍNEZ
- Centro, localidad, provincia: IES SIERRA MORENA , ANDÚJAR (JAÉN)
- E-mail: silvia_meri2@yahoo.es